

Zeflemeaua

APARE ODATA PE SăPTĂMÂNĂ

Ori-ice corespondență pentru redacție sau
administrație se va adresa :

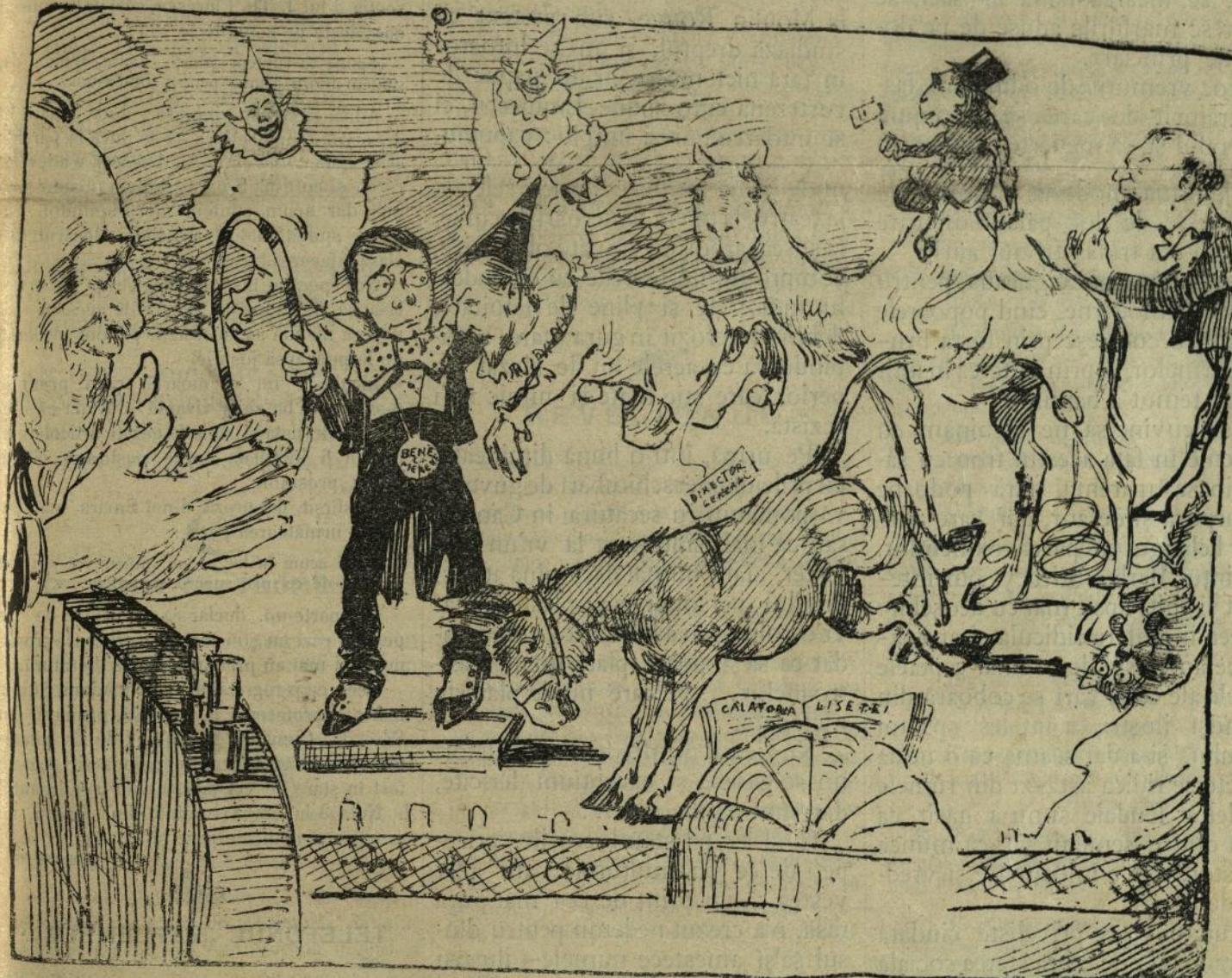
PIATA TEATRULUI
d'asupra Berăriei Cooperative

DIRECTOR :
GEORGE RANETTI

Abonamentul { pe an 8 Leu
 pe șase luni 4 "

Prețul anunțurilor, inserțiilor și recla-
melor, după invocălă.

CIRC, PANORAMĂ, MENAGERIE, SCAMATORIE ȘI TEATRU NAȚIONAL



La reprezentarea *Călătoriei Lizetei*. D. Sihleanu face un salt mortal pe măgar. Brezeanu face pe August cel prost, Liciu pe scamatorul, pe clovnii, pe maimuțele, etc., etc.; iar teatrul face artă dramatică națională. Conu Petrache Grădișteanu aplaudă.

PRĂVALIA PRINTULUI ȘTIRBEY

Prințul Barbu Știrbey, unul din cele mai veritabile și mai vechi blasoane ale aristocrației românești, a deschis în calea Victoriei un magazin unde se vind fainuri, vată, miere, fructe, vinuri și diferite produse agricole.

Să nu credeți că e o născocire glu-meață; știrea e foarte adevărată și am auzit-o cu placere de la o persoană tot-d'a-una bine informată despre ceea-ce privește mișcarea noastră comercială.

Din vechea sală de gardă a palatului moșului său, fostul Domnitor al Valahiei, prințul Barbu Știrbey a făcut o prăvalie, o vulgară prăvalie.

Acolo unde răsunau pașii curți-zanilor și ai lacheilor său zângănitul armelor, acum se dă cep boloboacelor, se încarcă făina în saci, se cintăresc mărfurile aduse de pe domeniile principale.

Evoc vremurile de odinioară, fas-tul strălucit de care se nconjura Voevodul și, să mă ierte Dumnezeu că teajheaua modestă și umilă nu necinstește de loc palatul în care altă dată sta trușaș tronul aurit.

E și ea un tron teajheaua, pentru vremurile moderne, cind popoarele nu se mai cuceresc prin forța brutală a armelor, ci prin puterea însuită mai de temut a banului.

Si se cuvine să ne închinăm cu smerenie în fața acestui tron cu sărăcăcioasă aparență, fără podoabe de purpură și de aur, dar care asigură belșugul și pacea oamenilor.

Prințul Barbu Știrbey, om intelligent și cult, lipsit mai cu deosebire de acea îngîndare ridiculă și antipatică ce ameștește de ordinar capetele ușurele ale celor cări se coboară din strămoși iluștri, a înțeles spiritul timpului, și-a dat seama că o nouă nobelețe se ridică astăzi din ruinele castelelor feudale și nu a găsit, ca mulți dintre semenii săi, că munca negustorească e înjositoare și vrednică de dispreț.

Ia uitați-vă ce priveliște ciudată și paradoxală ne oferă starea socială de azi, încă nestatornică bine pe temelii solide, în urma recentelor frâmântări revoluționare:

Vedeți prinți de singe cări nu

socotesc desonorant să și întrebui-țeza inteligența lor în comerț, industrie sau agricultură, și vedeți pe de altă parte băieți ești din viață de neguștori get-beget cări consideră că o înjosire cariera ce-a procurat părinților lor și lor însăși o stare materială prosperă și un nume stimat.

Spuneți flăcăului unui Hagi Tănase oare-care să continue comerțul de bacanie ori brașovenie al tatălui său. Potrivindu-și monocul cu un gest afectat și comic, domnișorul vă va «toază» foarte «ofiuscat», apoi vă va răspunde:

— Fi donc, moncher! voyez vous un homme comme moi dans cette sale boutique? Allons, c'est de la blague, mon vieux!

Băiatul lui Hagi Tănase își schimbă numele în Michel H. Athanassio, pleacă la Paris unde «gaspi-ază» avereababachi cu cocotele de la Moulin Rouge, sub pretext că studiază dreptul, și nu se întoarce în țară nici măcar cu un papuc de curtezană cum spune Eminescu, ci se întoarce pur și simplu: papugiu.

Îl întâlniți apoi în toate locurile unde își dă întâlnire lumea selectă, la teatru, la opera, la serbări, la curse, la șosea, arborind cravate obraznice, compromișind femeile cu ochiadele lui indiscrete și pline de fatuitate, debitind nerozii în gura mare, sdrobindu-vă cu aerele lui de blazat superior care știe toate și nimic nu-i rezistă.

Pe urmă, într'o bună dimineață, cu prilejul unei schimbări de guvern, vă pomeniți cu secătura în Cameră său ca înalt sinecurist la vr'un minister, afară numai dacă pînă atunci nobilul personaj n'a plastografiat vr'o poliță sau a falsificat vr'un mandat ca să și poată plăti luxul plasticelor... pe care nu le plătește niciodată.

Nu zic că printre fiți de neguștori nu se găsesc și excepțiuni fericite, dar sunt așa de rare...

Cind astfel stață lucrurile, pricepeți de ce cu mulțumire am aflat veste că un prinț de cea mai pură rasă, n'a crezut nedemn pentru din-sul să și amestecă numele-i ilustru într'o întreprindere comercială și industrială.

George Ranetti



CRIMELE D-NEI SMARA

Un ziar bucureștean, de sigur cu intenția ca să compromită pe d-na Smara, publică o bucată în proză datorită acestei secunde penă.

In această porție de spanac, d-na Smara face, între altele, următoarea gravă mărturisire :

— Da, mărturisește, scumpul meu iubit, că noi, de bunăvoie, am ucis totul, totul pînă și iubirea, care ni se pareă în veci nemuritoare.

— Si mai spune :

— ... fugim, suntem criminali că d-am putea, am ascunde în fundul pamîntului crima noastră.

Atrageți atenția d-lui judecător de instrucție J. Th. Florescu asupra acestor destăinuiră.

Era știut că d-na Smara asasinase publicul de la Ateneu și pe cititorii gazetelor la cări a colaborat, dar după cît se vede a mai comis și alte crime dimpreună cu un complice al căruia nume nu'l divulgă. (N'o fi badea Cărjan?)

Cerem justiției să pună mâna pe pericul și neigășii cări declară că vor să fugă și să se ascundă, pentru a scăpa de urmările faptelor lor neleguite.

Dar d-na Smara a prevăzut probabil intervenția d-lui J. Th. Florescu, căci iată cum îl dăscălește pe complicele său :

— Spune că suntem morți, iubite, spune, da, suntem morți acuma pentru tot-d'a-una...

Adică siretenia vine așa : d-na Smara își dresează complicele ca să se ducă la parchet și să spue : — Domnilor judecători, e adevărat că eu și cu d-na Smara suntem niște criminali, dar acum suntem morți amindoi, astfel că sunteți datori a închide dosarul și a clasa afacerea.

Noi sperăm, însă, că magistrații nu se vor lăsa să fie induși în eroare de această manoperă menită să sustragă pe doi scelerări de la pedeapsa justiției.

Inculpata nu e moartă, cum pretinde d-sa, e vie, ba chiar vivantă doavadă că umbă cu bicicleta și serie la gazete articole cări nu pot fi intitulate opere postume, ci cel mult : prostume.

In sfîrșit, din proza d-nei Smara mai culegem următoarea perlă :

— ... și acum în loc să ne stimăm că am fost în stare de cel mai sublim sentiment...

Din parte-mi, declar că nu stimez de loc pe acei cări nu știu nici să vorbească românește și mai aș pretenția că fac literatură.

Ceea ce e regretabil, e că madam Smara mai e și profesoară la o școală primară din Capitală. Cum s'o fi tăvălind de ris mici eleve cind văd că profesoara lor scrie «că am fost în stare de cel mai sublim sentiment!»

Nota 3 la limba română, d-na Smara, nu merită mult, ne pare rău.

Delacoperativa



TELEFONUL „ZEFLEMELEI”

Cititorii cări ne-au trimis diverse manuscrise sunt rugați să aștepte răspunsul în numărul viitor, cind vom reînființa și cadourile „Zeflemelei” susținute pe timpul sărbătorilor.



VINERI SEARA LA ATENEU...

„Deci miine o să se petreaca
Mai fain ca la revelion, —
Caci miine, precum știți, se joacă
«Taman la pont» de Marion.

De public n'o să mai încapă
Al Ateneului salon,
Cind la 8 ore o să 'nceapă
«Taman la pont» de Marion.

De nu ar fi prizonieră,
Ar alerga chiar și miss Ston
La minunata premieră
«Taman la pont» de Marion.

Victoria acestei piese
Va fi à la Napoleon,
Va repurta mii de succese
«Taman la pont» de Marion.

Artiste ce-aú pe vino'ncioace
Și-artiști din cei mai cu fason
Veni-vor miine ca să joace
«Taman la pont» de Marion.

Chiar dacă m'ar costa biletul
Mai mult de cît un milion,
Tot aş vedea—să'mi fac tabietul—
«Taman la pont» de Marion.

Da'i eftin prețul de intrare
Chiar pentru cel mai Harpagon;
Nu va da iama'n buzunare
«Taman la pont» de Marion.

Veți ride cu modeste sume
Pin'o să vă strimbați — pardon —
La piesa cea mai șic din lume:
«Taman la pont» de Marion.

Sarsciū.



Dr. ZOLA TH. THOMESCU

Precum — vorba lui Caragiale — avem și noi faliții noștri, tot astfel avem și noi afacerea Dreyfus a noastră.

Descoperirea aceasta sensațională a făcut-o d. dr. Thoma I. Thomescu, cunoscutul specialist în automobile și alte maladii ale secolului.

Inainte de-a ne revela grozăvia, d. doctor începe a spune astfel într'un articol publicat de «Adevărul» :

„În toate cestiumile am obiceiul constant de a pleca de la simplu la compus, de la analiză la sinteză, azi voi proceda în același mod».

Și apoi povestește cazul. E vorba de un domn Soare Oprea căruia niște experți medicali, numiți de tribunal spre a se pronunța asupra punerii lui sub interdicție, i-au luat încă un supliment de

bani peste suma fixată de tribunal pentru consultația ce li se cere.

După ce v'am pus în curent cu chestia, să dăm cuvintul d-lui dr. Thoma Thomescu care procedea astfel de la simplu la compus, de la analiză la sinteză :

Ei da, d-lor experți hipocrați, afacerea e foarte interesantă, e poate unică în genul ei, și ne va trebui poate mult pentru a desvăluî tot intumericul acestei afaceri: deoarece, nu voi depune armele în această luptă pînă ce acest intumeric nu va dispare, pînă ce dreptatea nu se va face, voi urmări cu aceeași tenacitate cu care Zola în faimoasa scrisoare intitulată «j'accuse» n'a incetat lupta pînă ce Dreyfus n'a fost scos din intumericul insulei «Le Diable».

Iată-l pe d. dr. Thoma Thomescu transformat în Zola și pe d. Soare Oprea în Dreyfus !

De și d. dr. n'a scris romane ci numai rețete, cel puțin pînă acum, tot este o asemănare între d-sa și celebrul literat francez: amîndorura le place automobilul și, pe lingă asta, Zola ca și d. doctor este tot Thoma... necredinciosul în ceea-ce privește afacerile justiției.

Nu ne îndoim că d. dr. Thomescu, dacă nu va depune armele sale (bisturiul și clisirul?) și dacă va urmări afacerea cu aceeași tenacitate ca Zola, va face să dispară intumericul. De altminteri, e imposibil să nu se facă lumină într'o afacere în care un Soare joacă rolul principal.

Da, domnilor, dreptatea va triufla și d. Soare Oprea va fi scos din insula Dracului, pardon de sub interdicție, de și d. dr. Thomescu are adversari, ca și Zola, de aceia cari Oprea Soarele ca să nu se facă lumină.

pe ale căror caliciuri mulți fluturi calici de o asemenea favoare au serbat... cina vea de taină...

Și de sigur că mai bucuros ești să fie lovit cu florile soroceve de copii la vîrstă de cîn cu cele statistice și retorice ale celor la minte, după cum mai multă plăcere îl fac florile ce le cumpăr de la o ligăneșe pe stradă, de cît Crini albi din vitrinele librărilor.

Dar în afară de cadouri și bacăsuri, felicitări și alte desagreminte, Anul nou merită toată considerația noastră pentru excelentul obicei al revelionului, prilej de chef sardă-napalie pentru bucuria dă avea de 365 de ori mai puțin ocazia să facă prostii, să eiștești pe madam Smara or să te găverneze d. Sturdza.

Iar la revelion locul de cinste îl are plăcinta cu bilete, cîva cam a la discursurile de la banchete tot-deauna rostită după masă, avind însă asupra acestor din urmă dublul avantajă dă fi foarte scurte, deoarece conținând mai puține prostii, și cite-odată noștim și potrivite, ceea ce nu se întâmplă în multe volume de epigrame, chiar cu portretul autorului.

Și bunul acesta obicei al plăcintelor... literare — să nu se confundă cu diferite nuvele și romane — pare că ar consacra pe acela dă încasă fără să te superi, ba chiar făcind hăz, multe adevăruri crude din bilettele ascunse în răscoaptele foile plăcintelor.

Așa de-o pildă madam Smara, care se știe că este de susceptibilă cind e vorba de artă, ar citi zîmbind următorul bilet :

Turaseon

Dacă nu te vrea Apollo
Fie-lă gîndurile calme :
Altî'n locul lui te-or ţine
Numă 'n palme.

Iar d. Sturdza despre care se spune că face sluj la străină și trage cu limba că cu peria, ar înglihi fără noduri o alună dacă i-ar ești biletul :

Olimpiele te-arătară
Ce dragă îi-e streinătatea.
Iar adversarii exclamară :
O ! limbică-i activitatea !

De asemenea și d. Niger ar primi cu inima bună o apostrofă ca aceasta, relativă la descoberirea d-sale științifică de care ne-am mai ocupat, — cu acel copil care aruncă la $1\frac{1}{2}$ ani pe tatu-său în aer :

Copilul tău fenomenal
Ca o ūină năzdrăvană, —
Ce mazetă !
Talentatul-ă mare, colosal,
L'a sfârmat sub o coloană
De gazetă !

Și ca să 'ncheem, d. Nea Iancu Brătescu ar mai comanda un rînd, rîzind cu poftă, cind biletul de plăcintă ar glăsui :

De n'ar avea meseriaș, cu teancu, —
Cum șade numă 'ntre baterii,
Ce Krup de forță — ar deveni,
Nea Iancu !

Nu, că are revelionul hăzul lui !

Graur.



STUDIAZĂ, MEREŪ STUDIAZĂ...

Oh! voi maritorii cari vă puteți duce la teatru, unde aveți ocazia să simțiți bătaia imenii voastre mai accelerată, unde adeseori sunteți mișcați pînă la lacrămi, unde cite-o dată abia vă puteți stăpini risul care vă scutură tot corpul în crampe titanice, oare vă îngindit vre-o dată la sacrificiul, la munca colosală ce cheltuiește acolo, artistul care cu puterea îi creațoare, a ajuns să puie mina pe coardele inimii voastre, și să vă conducea pe oceanul patimel omenești!?

Nu, desigur că nu!

Voi, în naivitatea voastră, credeți că e destul unui artist de la teatru, să-și învețe pe din afară rolul, și făcind citeva gesturi la voia întâmplăre, să fie în stare să stirnească din virful galeriei pînă la cel din urmă stal, potop de lacrămi, ploaie de aplauze și tunete de rîs!

Nu, d-lor spectatori gratuit și chiar negratuit, forță care produce în sufletele voastre aceste fenomene... metereologice, e rezultanta unei serii de studii profunde cari răpesc artistului zile întregi, noapte întregi, viața întreagă!

Ei nu știu, d-le, că cel mai mic gest făcut chiar cu degetul piciorului, e studiat în amănunte și în fața oglinzi; aşa mi se plingea o dată un artist de la teatru național, un prieten al meu. Da, un prieten și înăuntrum, căci ori cît aș fi de obseur, pot să mă lănd: viu de la X artistul, mă duc la X artistul, am băut cu X artistul. Da, adevărat artist, aşa trecut în bugetul teatrului și în chitanța de bir.

Studiez! studiez și iar studiez! acesta e principiul său. Ești, care îl cunoște en intime, știu intru cît se adevereste înalta lui deviză.

Permiteti-mi dar, să vă recomand.

E înalt, robust, cu o forță erculaneană. Față lăză, rotundă și grasă, fără nici o sbircitură, e o mască vie a sentimentelor cari îl consumă. Ochiile lui mari strălucesc de mulțumire, iar buzele îi infocate excită poftele cele mai ascunse ale gastronomului pervers. Părul său lustruit și negru se confundă cu lustrul jobenului.

Ace un appetit nebun. Mărinăcă, mereū mărinăcă: Înainte de repetiție, după repetiție, înainte de reprezentăție, după reprezentăție.

Insetat de glorie și de bere, după ce își aruncă peste haimă lui de Conte, un palton civil, găsește, chiar în timpul reprezentării momente libere ca să se poată strecuă pînă la o berărie din apropiere, unde în respectul general al chelnerilor, deșartă cu o virtuozitate adevărat artistică una după alta citeva halbe. Si cînd revine în scenă, e în totul identificat cu rolul tragic în care de ordină excelează.

Se albesc liniiile orizontulu, și el încă nu s'a culeat. E în berărie, în compania celor-l'alii artiști dramatiči.

De sub jobenul lăsat pe ceară, o vîță de pîr luncă flotantă pe fruntea-i asudată.

Vorboste tare despre Hamlet — nenorocitul print — despre celebrul monolog, despre înțelepicunea cuvintelor: «a fi sau a nu fi».

Si cînd chelnerul îi amintește că nu e putință de a mai fi cineva în berărie la aceea oră, se îndreaptă spre casă.

A doua zi, cînd la ora 1, săbirnie sub pernă agasantul deșteptător, sare în sus cu ochii inflamați și tulbură, cu privirea rătăcită; își trice cu un gest tragic mină în pîrul său încălzit și imbrăcindu-se cît al scăpării pîtră, aleargă la teatru. După repetiție trezindu-se din zăpăceala somnului, are citeva momente de o reverie acră. Dar vocea stomacului îl recheamă la fericita realitate a birtului.

Nicăi n' am timp să-mi fac digestia și iară trebuie să mă înham în măntia medievală, așa se plinge artistul, blestemind momentul cînd l'a imbrățișat arta.

După reprezentăție, *la même histoire*.

Asta îi viață de artist: studiază! mereū studiază....

Cazaban.



TEATRUL SĂTESC „COCIOC“

Idea d-lui Kalinderu de-a înființa teatre la sate n'a rămas numai în stare de simplă circulară cum credeau unii sceptici. Această măreață ideie, menită să vindece populația rurală de alcoolism, pelagră, zapci și mizerie, a trecut în domeniul faptelor, sau mai bine zis în domeniul Coroanei Cocioc, unde, cu ocazia sărbătorilor de Crăciun și anul nou, s'au dat patru reprezentări pentru țărani.

Un amic, știind cu câtă rîvnă mă ocup de tot ce atinge țărânia mea, a avut gentila idee să-mi trimeată un afiș în care se anunță aceste reprezentări.

Ca să nu se credă că aceea ce spun și voi spune e o farsă, adaog că afișul e tipărit la tipografia Nicolae N. Voicu din str. Mihai Vodă No. 17. București, și stă la dispoziția ori-cărui cititor ce și-ar permite să se îndoiască de «parola» mea.

In fruntea afișului e scris: «Teatrul sătesc Cocioc.»

Reprezentările au avut loc în sala de așteptare a gărei Periș și s'a jucat, în zilele de 26 și 30 Decembrie și 1 și 8 Ianuarie, piesele: Lipitorile satelor, Vladuțul Mamei, Craiu nou, Baba Hârca și Viitorul României.

«La fine — zice afișul — Briulețul și Calabresa, dansuri naționale.»

Noi orășenii zicem *Ca la Breaza*; țărani însă, grație d-lui Kalinderu, au început să se fasolească și zic: *Calabresa*. De ce nu *Calabresa*?

Tiș să observ de la început că locul pentru reprezentări a fost rău ales. Ce idee ciudată să se joace teatru în sala de așteptare a unei gări! Cu ce curaj or să joace bieții actori expuși să fie veșnic fluerăți... de locomotivele care trec prin stație?

In schimb, d. Kalinderu, directorul general al teatrelor sătești, a avut o deosebită soluție pentru publicul spectator. În adevărat, în josul afișului scrie: «Sala bine iluminată și încălzită.» Bieții părăsesc de țărani cari horbăcăesc pe întuneric în bordeele lor și degeră în față vîtrei fără gătej de lemn, vor

da fugă la teatru ca să se lumineze și să se încalzească, nu numai la focul sacru al artei, ci în mod mai pozitiv: la lămpă sistem Auer și la sobe perfectionate.

Un adevărat chilipir pentru ei, cu atât mai chilipir cu cît prețurile de intrare la Teatrul Cocic sunt ceva mai reduse de cît prețurile reprezentărilor doamnei Darclee. Iată ce citim în afiș:

«Prețurile intrării: Locul I, de la 1—16, 1 leu. De la 17—36, 80 bani. De la 37—57, 60 bani. De la 58—80, 40 bani. Locul II, de la 1—24, 20 bani. De la 25—49, 10 bani. Locul al III-lea 5 bani.»

Fără îndoială, la stalul I și II nu le dă mină să se ducă de cît persoanelor din elita societăței Cocicene, precum: macagiul gărei Periș, bremzerul, etc. D. Kalinderu, ca director general, șeful stației și reprezentanții presei au probabil intrarea gratuită cu bilete de favoare.

Stalul al treilea însă, care nu-i să scump, sunt convins că-i plin tot-d'a-una.

O întrebare însă: ce te faci cu militarii și cu studenții cari, conform uzului, au prețuri pe jumătate la teatru?

Evident, d. Neacșu, călăraș cu schimburi, sau Tânăscică Papălapte, student în clasa două rurală din Cocic, au tot dreptul să ceară ca să li se vîndă stalul al treilea cu 2 bani și jumătate. Si iată un mijloc nemerit ca să se pună în circulație mici monede divizionare de cuînd bătute pa cari ministerul de finanțe le ține închise în pivnițe, și în același timp să se fabrică noi monede de cîte 1/2 ban.

Altă cestiune pe care prețurile de intrare ale Teatrului Cocic o pun pe tapet este și aceea a onorariului ce primesc artiștii acestui teatru. Cînd prețul stalului al treilea este 5 bani și 2 bani și jumătate, ce lefuri or fi incasind actorii?

Eu presupun că, afară de lelea Marghioala, celebră primadona a trupei, și de neica Toader Buturugă, vestitul tenor de forță, pentru a căror angajare d. Kalinderu a trebuit să facă sacrificiul de-a le plăti cîte 1 leu și 75 bani sau chiar 2 lei pe lună, afară de acești artiști de lux, salariile celor-l-alti nu trec peste un leu nou lunar.

Am uitat să spun că afișul mai menționează că, după fie-care reprezentăție va urma cîte «un mare bal». Ne fiind însă cronicar monden, chestia marelui bal o las în seama confratului Claymoor de la «L'Indépendance Roumaine» care nu va întîrzi de sigur să descrie în termeni lirici ravisantele toalete ale șarmanților Cocicene cari au dansat «Calabresa».

Ești, pentru a încheea, mă marginesc să urez teatrului sătesc din gara Periș succes. Si nu mă îndoesc că va avea mare succes, pentru că nimeni nu poate susține că un teatru instalat la Cocic nu va face nici o brînză.

Tarascon



IMPROVIZAȚIE

Dăți virtos cu băutura,
Jucăți un vesel tontoroș;
O mie nouă sute doți
Sosește, iată-l, strigăt ura.

Venit-a oare eu leț noi?
Aceasta e cimilitura
Ce îngrijorat rostește gura
A fiecărui dintre noi

Din anul asta ce o să iasă?
Enigmă grea și ne înțeleasă
Ca și un suflet de femeie.

Cătați răspunsul și să vie
O sticlă încă. Cine știe,
La fund găsi-vom vre-o idee.

Jorj.



III, CUMETRIȚA!... III, CUMETREA!...

Nea Ion, dă Sint Ion, era 'n dracă!... O luase dă dimineață dă coadă și să matosise, creștinul, să zice cei ai!

Da, la orma-ormei, ia mă stări!...

Gum naiba nu era să se matosească, zo, aşa, cind toată ziua bună ziua era ono-mastica 'mnealui?... Spuneți cum, de?

Dăi colea c'um preten două vinișoare:

— Să trăești, cumetru!

— Mersim, așăderea!

Dăi dincoaci cu altul:

— La mulți ani, cumetru...

— Si 'mneata asemenei!...

Si «cioe-cioe», cu unu și cu altu, pînă ce s'a făcut turtă, adicătelea, știi aşa, cum șade bine românului dă ziua lui.

Si asta n'ar fi fost nimic, dacă nea Ion s'ar fi potolit la Inglandeală

Da dă unde aşa ceva? Cumătru are arțag cind să pilește. Umblă forfota dă colo pînă colo. Tună și fulgeră ca sfîntul Ilie și căută rică la toată lumea.

Si cine căută, găsește!... Si nea Ion a găsit-o...

Uite! Iese dă păr dintr-o curte cu cumătra Luxa... Săracul, după ce era «udat» pă din năuntru, acum e leoarcă și pă din afară... Pieură apa dă pă dinsul, mai abitir ea la avuzul din Cismegiū...

Trage 'mnealui pă cumătra dă păr, da și cumătra 'i trage pă unde nemerește!...

If dă virtos la ghionturi și l zgirie pă față dă merge unul...

Si tipă!... Of, Doamne, cum mai tipă!... Tipă ușor, dă săr vecinii speriați și aleargă ca să vază cum și ce fel s'a 'ntimplat danda-naua!...

Si cu adeverat ce draeu o fi făcut nea Ion?... Da ce să bate cu Luxa și dă ce e scăldat aşa?...

N'am vreme să vă daă răspunsul, pen'ca iaca sosesc vardiștii cari, ajutați dă vecinii și dă drumești, despart pă incăerați și 'i duc la secție.

Hați și noi după ei să vedem ce comedie e!...

Auzi 'mneata!... strigă nea Ion. Să mă facă pă mine de batjocură. Da merg și pînă la trebună dacă e vorba și nu las ea să treacă

asta cu una eu două... Să și tracteze vorbele, că dă nu, are afer eu mine...

— Ce vorbe, zice comisar.

— Ale care mi le-a zis...

— Da ce 'a zis?

— Ești una și bună: «Să și tracteze vorbele!» Da ce sunt ești curca ei ca să mă ude ca pă Ucigă'l-Toaca?

— Da nu lăs seama la dinsul, dom'le comisar, zice Luxa... Nu'l veză că e băut?...

— Da ce 'i-am băut banii tăi, strigă nea Ion furios. Ești 'i-am muncit, că 'i-am băut. Da 'mneata femeie văduvă, cu feti mari, să'mi zici aşa vorbe. Păi, nu merge! Tractează vorbele...

— Dar ce 'i-ai zis?... întrebă comisarul pe cumătră Luxa.

— Da nimică, dom'le comisar.

— Cum nimică? rănește cumătrul. Ei, astă mă bagă în cremenal și mai multe nu...

— Stați, bre, omule, nu te uită! zice comisarul... Stați să vedem de ce e vorba și pe urmă să te'nfurif!...

— Să și «tracteze» vorbele...

— Lasă că și le retractează, numai să vedem cum stă chestia pricina. Ia spune, coană Luxo, cum stă comedie?

— Păi, stați să veză, dom'le comisar. Cumătră, — pen'ca stă că mi-a botezat pă Sandina, — Cumătră zice...

— Mai bine nu 'i-eram că prea ești a dracului...

— Cumătră, fine'ști limba 'n gură... Zi mai bine c'asa a vrut D-zeu...

— Ba dracu!

— Iar aș inceput, zice comisarul. Așa nu mai isprăvim nici o dată...

— Isprăvim dacă 'i-ști «tractează» vorbele...

— Fiș cu răbdare, omu lui D-zeu... Lasă să termine cucoana.

— Cumătră zic vine la mine.

— Dacă n'ăl venit 'mneata la mine... Nu 'i-e rușine să 'i fie!... Stă că e ziua mea și să nu vîi!... Cumătră 'mă ești tu ori-ce dracu mi-estii!...

— Lasă imputările pe urmă și lasă pe cucoana să urmeze...

— Așa, dom'le comisar... Cum intră în curte, băgați dă seamă că e candriu.

— Ei, tacă, imă zisei, cumătră s'a mahit dă ziua 'mnealui. Bravos!

— Par'ca 'mneata nu tă «pilești» la ziua d-tale!

— Nu zic ba; dar n'äm arțag...

— Ai pîrțag...

— Da înțelegești o dată creștinii lui D-zeu c'asa nu mai isprăvim nici o dată... Vă rog lăsați vorbele că ne-apucă noaptea... Si, dacă nu sfîrșiti mai repede, vă trîntesc la amindouă un proces-verbal să vă curgă peticele...

— Ba să nu facă asta, dom'le comisar, strigă Luxa speriată, pen'ca ești nu sunt vinovată cu nimic...

— Dacă e aşa isprăvește...

— Da, da, dom'le comisar... Cum intră cumătră, în loc de «bună ziua!» «Mulțumim d-tale! mă ia la trei-păzește... Ești nu zie nimic... Il vedeam că nu e 'n toată firea...

— Acum mă facă și nebun... Nu era destul ce mi-ai zis... Mă facă și...

— Văz ești c'o să te bag la putină... Oră tacă, ori de unde nu... Vardist!...

— Am tăcut!

— Sfîrșește, cucoană...

— Da, dom'le comisar... Pă urmă nici una nici două, mă ia dă mijloc și zor să mă pupe... Auzi!... Auzi!...

— Era ziua mea și trebuia să nă pupăm ca cumetrii ce suntem...

— Ești 'i-zic binisor: Da stai binisor cumetri că ne văd fetele și vecinit, și mai mare risul! El, așă!... Si mai rău... Mă zbut, scap dă mină 'mnealui și 'i-zic furioasă, să 'nțelege, pă cand 'mnealui cădea cătă colo cu bălamalele 'n sus: «Cumătră, ești beat ca un porc! Nu 'i-e rușine obrazului!» Atât 'i-am zis... Atunci s'a făcut foc... Mă 'njurăt și s'a repezit la mine strigind: «Ești beat, ești porc!...» Ca să scap de dinsul am luat domița și am dat eu apă...

— Si mă făcut că dracu...

— Ce-ai căutat aș găsit, tot nă te-ai botetat dă Bobotează...

— Cam da!... Vorba e că să 'i-ști «tractezi» vorbele cămăstării și pare rău că le-ai zis...

— Retractează-le, cucoană! — zice comisarul impăciuitor...

— Da le «tractezi», dom'le, păcatele miele, le «tractezi»... Da nu știu cum... Ce e aia «tractezi»?

— Adicătelea va's zică — zice cumătră, cămăstăru, cămăstăru 'napoil și 'i-ști pare rău că le-ai zis.

— Imă iau vorbele 'napoil și 'i-ști pare rău că le-am zis... Iaca'am «tractat»...

— Bravos, cumătră! Așa tă vrea... S'acum, cu voia lui do' comisar, ad' laba 'neoa și să ne pupăm în chip dă impăcare...

Cumătră se strimbă.

— Ei, aida de!... Nu mai face mutre, cumătră... Stă că e ziua mea... Ion sint Ion!... S'apoil suntem rude, nu strâni...

— Astă da... mai merge...

Si cumătră 'i dă mină și 'i pupă, zicind cu haz:

— Ei, bată-te cioarele, cumătră. Da năzdrăvan mai ești cu «tractatul» d-tale!

— S'acum aș să fac «trataje» c'un kil dă vin și 'un sifon...

Si... lucrurile s'a împăcat la neica Ghijă din colț mai abitir ca la secție... Pă la zece seara cumătră și cumetriță, făcuți în legă, cinta de mama foecului:

Hi!... Cumetriță, hi, cumetra;
Mai incet cu dragostea!...

Si cu eit cinta, cu atit să și pupă...

Taman Lapont



ULTIMA ORĂ

DIMISIA LUİ DOM PALADU

Am intirziat eu cite-va ore aparitia prezentului număr al «Zeflemelei» pentru a aștepta să se confirme marea corporală eveniment.

Vai, e adevărat: amicul nostru dom Paladu nu mai e finanță, din cauza legă asupra primelor zahărului.

Tot zahărul, tot afurisitul de diabet i-a jucat festă!

Pentru că mariile dureri sunt mute, nu vom vorbi mai mult; vom vorbi însă în numărul viitor.

STROFE, ȘI APOSTROFE

BOBOTEAZA D-LUI VÂRNAV

Cind am auzit
Că te-ai convertit
Și de Bobotează
Sturdza te botează
In legea ocultă,
Mirarea 'mî fu multă.

Știam adevarul :
Lupu și schimbă părul,
Dar nărvavul 'ba.
S'acum, iacă na :
Că Scarlat Vârnavu
Schimbă și nărvavu
Nărvavul, inzist,
Dea fi carfisit;
Ceea ce 'nsemnează
Un om ce visează
Pure idealuri
Iar nu cașcavaluri.

Naiyi fără minte,
Visa-vom nainte
Noi cestia care
Purtăm în spinare
Crucea, semnă trist al
Unui ideal.

Mată te vei duce,
Ușor, fără cruce,
Să 'ncasezi simbrie
En gros la Regie...
La naiba deci visul,
Vivat 'bectemisul !

Ideea cea mare
Ca muc de țigare
Aruncat-ai jos.
Bravo, prea frumos,
Domnule Scarlat
Ești practic bărbat.

Dar, find la regie,
Te rog dă-mi și mie
V'r'o tonă de sare.
Am nevoie mare
Pentru «Zeflemeaua» —
Cind te-oiu da căteaua.

Cyrano.



PIRPIREL NU E BĂIAT INGRAT !

— COMEDIE INTR'UN ACT —

SCENA VI

Aceiași, hamalii.

Hamalul. (incer) Pst ! domnule ! (face semn lui Costică că vrea să ia canapeaua).

Costică (sculindu-se, către d-na Mang.) Pardon, un moment... (ia pe hamal în partea cealaltă a scenei, incet :) Ge maș e ?

Hamalul. Canapeaua și ale două foteluri.

Costică. (incer) La dracu ! pianul n'a fost de ajuns ?

Hamalul (incer) D'abia s'a urcat la 200 de franci.

Costică. 200 de franci un piano Erard ?

Hamalul. (incer) Ei ce vrei, mi-a poruncit să daiu jos canapeaua și fotelurile...

Costică. (incer) Nu mai nici mi se 'ntimplă

asemenea lucruri. Nu vezi că stă cucoana pe ea ! Ce să fac ? ..

Hamalul. Spune-i că a venit tapițieru.

Costică. (Incer) Bună idee... mersi... (Tare) Scumpă doamnă, sunt desolat, dar uităsem... aș venit tapițierul să ia canapeaua... să-i schimbe față.

D-na Mang. Spune-le să plece. E plăcitos să fi deranjată la fiecare moment !

Costică. De, eu le-am poruncit și... și ar fi caraghios să-l expediez.

D-na Mang. (Sculindu-se furioasă) Bine ! S'aseaza pe fotoliu, hamalii iau canapeaua) Trebuie să spui tapiterilor să vie în altă zi. Par că ați făcut-o intrădins.

Costică. (pirlit) Zău, nu e vina mea (joc mut. Un hamal vine la spatele doamnei Mang, care nu l'vede și arată lui Costică că vrea să ia fotoliul. Costică rugator :) Trebuie să ducă și fotoliurile !

D-na Mang. (sculindu-se) Admirabil !... Atunci pe ce-o să ședem ?

Costică. Mai avem scaune. (Hamalii es)

SCENA VII

Aceiași, fără hamali.

Costică (transportat) De-acum nimeni n'o să ne mai tulbure !

D-na Mang. (cu amărăciune) Parol ? N'ai chemat și ceva zugrav și timplari ?

Costică. Iți par ridicul, sunt sigur ! De bucurie că o să te văd, uităsem. N'o să 'm portă pică pentru neglijența asta. Nu-i aşa ?

D-na Mang. (indulcită) Sunt nedreaptă. Dar incepusem aşa de bine ! Cum o să mai găsim acum inflăcărarea de adineorii ?

Costică. Nu-i să fie rău ! Am eu un mijloc. Să dejunăm.

D-na Mang. Ah bravo, mi-e foame strănic ! Ce avem de mîncare ?

Costică (punind masa) Iere... un puiu fript, prăjituri și Cotnari...

D-na Mang. Ești puiu masa... farfurii !

Costică făcind pe chelnerul Farfurii... in dată mă rog !

D-na Mang. Pahare, cușite... și două scaune. Nu-i vorbă că două aș și rămas.

Costică. Imediat, mă rog. Seză colea în față mea. Nu, sunt prea departe. Mă dau mai aproape (schimbă locul).

D-na Mang. Iți spuiu d'înainte că am o poftă de mîncare teribilă, și n'o să fac pe rușinoasa.

Costică. (făcindu-i o tartină) Ce 'mî dai în schimbul acestei tartine de iere negre ?

D-na Mang. Doi ochi și mai negri.

Costică. (sarutind-o) Vrei Cotnari ?

D-na Mang. Și dacă m'o iu imbăta ce aș să fac ?

Costică. Nebunii ! (o imbrățișează).

D-na Mang. Nu te prea lăuda. Și mai întâi nu se sărută cu gura plină.

Costică. Mie de tine mi-e foame.

D-na Mang. Fae rău, Puiul prețuște mai mult de cit mine ; e mai fraged și n'o să se apere.

Costică. (transportat) Nu-i spuneam eu că o să începem iar de unde-am lăsat ?

SCENA VIII

Aceiași, hamalii.

Hamalul. (strigind) Domnule, ne trebuie masa...

D-na Mang. (sculindu-se) Ah ! E prea din

cale-afara. N'o să 'mă spui acum că n'o facă într'adins.

Costică. sculindu-se) Pe onoarea mea...

D-na Mang. (incer) Întîlnire amoroasă-i asta, ori ce ?

Costică. Te conjur...

D-na Mang. Mă rog, mă rog... Mai bine mă duc... împreună cu mobilele..

Hamalul. (lui Costică) Putem să luăm masa ?

Costică. (exasperat) Da, da, luă tot... gheridon, perdele... luă și ceasornicul, dar să nu vă maș intoarceti că vă ia și pe voi dracul !

Hamalul. (când cu masa și cu scaunele) Mulțumim ! Astăz cred că o să ajungă. (iese)

Costică. Ah ! Calău, ... mizerabilii ! Nu mai pot !

SCENA IX

Aceiași, fără hamali.

D-na Mang. Ce însemnează asta ?

Costică. (prăpădit) Iți par de sigur caraghios și stupid. O să îți spun tot. Mi-a pus sequestru pentru un fleac de datorie ; astăzi mă vinde cu toba ; mi s'a vîndut întâi pianul, apoi canapeaua și fotoliurile, și în sfîrșit ultima sfărâmatură din acest naufragiu : masa. Am vrut să te fac să nu simți dezastrul. Nu s'a prins. Atât maș rău.

D-na Mang. — De ce nu mi-ai spus-o mai curind ?

Costică. Ti-ai să făcut foarte proastă idee de mine.

D-na Mang. Nică de cum. Din contră, e foarte hazliu.

Costică. Creză ? — Ați inimă prea bună.

D-na Mang. Romanul nostru se complică. Căutam să ne fabricăm amintiri adineorii. Ei, iacă.

Costică. Zău ? Nu ești supărată pe mine ?

D-na Mang. Ce, e vina ta ? Uite, era visul meu să duc cu tine viață de boem. Trebuie să fie foarte nostimă.

Costică. Nostimă, cind nu-i vinde mobilul.

D-na Mang. Ce, aș nevoe neaparată de mobile ea să mă sărușă ? (rizind) La donna e mobile !

Costică. (luând-o în brațe) Oh ! Drăguțica mea ! Puișorule ! (s'aude soneria).

D-na Mang. Jos ?

Costică. Nu mai aștept pe nimeni. N'a mai rămas nimic.

D-na Mang. (incer) Sst !

Voca d-lui Mang. (afara) Allo !... Pirivel !

D-na Mang. (incer) Doamne sfinte... Bărbațu-meu !

Costică. (incer) El mai lipsea ! ..

Voca d-lui Mang. Știu că ești acasă...

D-na Mang. (incer) El e !... Bănuște ceva !

Costică. (incer) Da, de unde ? Dacă bănuști să spus : «în numele legii», nu allo !

D-na Mang. (incer) Sunt pierdută.

Costică. (incer) Intră colea în odăiță, incuiu ușa... și nu vor avea cheia de eit o dată cu viață mea. (o trece în dreapta și incue).

Voca d-lui Mang. Ce dracu, Piripel ; deschide odătă.

Costică. Indată 'ndată ! (deschide).

(Va urma)

PLEDOARIA D-LUI MACEDONSKY

D. Al. Macedonsky, marele nostru poet, comunică prin revista sa «Forța morală» că s'a inscris printre cei cără vor apăra pe finârul Caion la curtea cu jurați în cunoștența afacere a pretinsului plagiat Caragiale.

Suntem informați că d. Macedonsky a pregătit următoarea pledoarie în versuri de cadento-simboliste :

Vă rog să aveți clemență pentru un eșeb necopt A căruia vîrstă este de zece ani plus opt ; Sa nu lăbagă în ochi cu umede tenebre, Căci simt fiori și geaba mi-arunc pe umeri subă, Spectacolul oribil : Caion mergind cu dubă ! Sa piără tristul gide și dubă să aștepte, Caion e fraged încă, se poate să se îndrepte ; În pieptu-i azi un demon există 'n protoplasmă, Dar cugetu-i și încă mai alb ca o fantasmă Si pur cum e isvorul ce 'n salturi cadențate Coboară de pe munte spre vale smaltate. Ierătă-l ! Indurare ! De mîini nu-i punete lanț, Lasă-i să se prinda 'n ai vietii vesel danț, Si liber să respire parfumul vesperal Ce redeșteaptă un inger în vilul animal ! Sub nasu-i suspendate stău încă stalactite, Indiciu că-i la vîrstă cind totul se permite ; Deci nu svirliți în ochi pe cel lovit de streche, Ci — maximum — cu toții să-l trageți de ureche, Si să-l trimetiți iarași să frecventeze școala Sa nu și mai bage nasul unde nu-i fierbe oala,

Delamidil.



DIN FARSELE LUI TONNY BACALBASA

In de curind apărutul ziar socialist • România Muncitoare• amicul meu Alexandru Ionescu povestește citeva glume și farse d'ale neuitatului Anton Bacalbasa.

Iată una din aceste pozne :

Singurul lux, — p'atunci, — al lui Tony era ca după masa să fumeze o țigare bună, specialitate... de 10 bani !...

Dacă avea ceva zemă de franci își cumpăra un pachet cu țigări; dacă nu, se mulțumea c'o singură țigare.

Intr'ună din zile, mîncase, se'ndopase bine cu cartofi și murături, și-am plecat cu el să ne luăm țigări de la o băcanie din strada Academiei.

Lîngă țesgheaua negustorului, p'un scaun, sta popa Nae de la biserică Enei, avînd alăturî o sticluță c'un rest de la... o ţuică mică !...

Tony era în veră. Cum văzu pe popa cu respectabilul său nas de culoare în opoziție cu principiile ligei antialcoolice, îl întîmpină :

— Ei... hai noroc părinte !...

Popa, surprins d'ăsa manifestație, răspunse căm timid :

- Noroc, taică, noroc !
- Ei, da'ce făcuși părinte cu procesu ?
- Ce proces taică ?
- Cum ce proces ? Cu procesu ăla... nu știu ?
- Care proces frate ? Răspunse popa, ca și cum ar fi vrut să-și aducă aminte de vre-un proces.
- Ei, astă-i... n'ai ținut d-ta în tovărașie cu ăla, panorama electrică la gara Berbeci ?
- Ei ?

Cum, frate, aș uitat cind a dat jurămîntul la ăla... cum îi zice ? care își furase galenii cu motor af coanei preotescă ?

Popa rămase uimît, iar ești, care abia îmi țineam risul, temindu-mă să nu înțeleagă popa că-și bate joc de el, intervenii repede :

Nu, Tony, părintele e daci, e părintele Nae de la Biserica Enei, îl semuești pesemne !...

Ei tacă ! Cum, adică nu ești d-ta, părintele Priseoci cu ăla, cu procesu cu panorama ?

Nu, taică, n'am ținut în viață mea panoramă !

Uite, d-le, ce asemănare afurisită !... Ju-ram, părinte, că ești ală cu boclucu cu panorama ! Dacă-i așa, ia dă •cetățenește• o ţuică la părintele și nouă două țigări specialitate !...

— Mulțumesc taică ; da'ști c'avusești haza cu panorama d-tale ? Zău, ia spune-mi și mie ce-a fost acolo la... Berbeci, — cum îi zisești, — cu panorama ?

— Ei, e lungă afacerea cu panorama popii, părinte, n'am timp, m'ășteaptă Europa !... Bonjour cu plecăciune !...

A două zi, cind m'am întîlnit cu popa Nae, m'a întrebă să-i spun cine era ăla cu panorama.

— ăla era Anton Bacalbașa, părinte : socialistul ăla — n'ai auzit de el prin gazete ?...

— Ei aș ; astă e, frate, afurisită ăla ? Da' mic ș'al dracului !... Bată-l pustia să-l bată !... Cum văz ești, și a băut joc de mine, ai ?

— Apă, de, părinte, așa mi se pare și mie !...

— Ptiu, juratu dracului !

La povestirea amicului Ionescu, să adaug și eu una.

Tonny era la Teatrul Național. În vestibul sărăcăște pe tinăru poet și autor dramatic R. R. și se duce drept la el, cu mină 'ntinsă :

— Bonjour fiu răsfățat al muzelor.

— Bonjour, domnule Bacalbașa.

— Ei, care va să zică te ocupi serios de teatru ?

— De, viu regulat.

— Foarte bine, imi place, am auzit că lucrezi la o piesă. Piese origine, domnule, iată singura salvare a Teatrului nostru !

— Da, scriu o piesă, răspunse cu timiditate poetul, temindu-se ca neimblințitul Tonny să nu lăzească peste picior.

— Bravo, sunt convins că o să reușești. Dar, ia asculta, eu nu mai vîd de multe pe la teatru, dumneata care vîd regulat îl cunoști bine, nu-i așa ?

— Așa cred, zise modest poetul.

— Cunoști pe artiști ?

— Da.

— Repertoriul ?

— Sigur.

— Te rog atunci să-mi dai o deslușire.

— Cu mare placere.

— Rogu-te ia spune-mi în ce parte este cloșetul aici ? șopti foarte grav Tonny la urechea bietului poet, care rămasă zăpăcit, vazind că toată conversația de pînă atunci nu avusese alt scop de cit ca Tonny să-i ceară o așa de prozaică informație.



SĂ TRĂIASCĂ POEZIA !...

Ce te plingă ?!.. Că n'avem lemn ?!
Că nu ne-am plătit chiria ?!

Că nu's haine, că nu's ghete ?!..

Să trăiască poezia !!

Nu te'mbată fumul gloriei ?!...

Mă adoră România !...

Cite laude !.. Citi lauri !...

Să trăiască poezia !!

Ce maî vrei ?!.. De-oju muri miine
Tu 'mă veî admira statuia,
Veî citi discursuri multe :

Să trăiască poezia !!

Asta 'i soarta celor care

Se hrănesc cu fantazia

Si eu visuri mineinoase :

Să trăiască poezia !!

De veî răminea pe drumuri

Nu fă, dragă, nerozie

Să te plingă că nu aî pîne :

Să trăiască poezia !!

Carol Serob



CUTIA CU SCRISORI

Primim următoarea scrisoare :

Domnule Ranetti,

In momentul cind a trebuit să plec la o întrînlire ce aveam cu o dame marită, îmi arunc ochii pe volumul d-tale *Ahturi și Ofuri*. Intimplarea face să c'tesc *Bătăie pe toată linia*.

E o bucătă minunată și de spirit, — ca toate bucațiile d-tale, dar, un dar... relativ la bucată de mai sus. D-ta zici :

Amorezatul bate 'n ușă
Iubitei lui ce'i marită
Si-i bate inima la gîndul
Că norocirea o să'l bata.

O fi, eu nu zic alt-fel, dar din practică ti-o spun că îți bate mai mult inima la gîndul că bărbatul o să'l bata.

Atât aveam de zis.

Nu sunt de loc fricos, dar e aşa cum ti-o spun că nene din condeiu căm în felul cum zisei.

Pretrecere bună de sărbători, și să ferească D-zeu pe dușmanii mei de dragoste cu femeia marită.

Plec ; și bun succes.

Cititor din Galați.



,ZEFLEMEAUA" IN PROVINCIE

Slatina

Lui Miramor

Cu pana ta minjita-i trei teste, Ca să descrii, intreaga poesie A unui bal lipsit de simfonie, Punind p'ai tai prin groase ghilimele.

Te-ai îngînsat citind a ta prostie, Ce revela un juvaer de stele, Nici n'ai gândit, că glasuri mai rebelle, Vor detesta a ta cacofonie...

De cit să faci, ca sexul să suspine D'atatea mutre prea simandicoase, Îți dau un sfat ce cred că ti-ar convine :

Mai bine af sta să cîntă pe sub terase Sublimul cânt al dragostei divine, Căci, în compte rendu, devemși Tânase.

Gest.

Giurgiu

NENEȚA TRAIAN SI DAMELE

Din Giurgiu ni se comunica următoarea cartă de invitație tipărită pe hîrtie «pembé» :

Stimăță Domnișoră,

Voind avea fericirea de a vî mai revedea frumoasa și grațioasa Icoana a chipului D-stră, îmi fac placerea prin prezenta de a mai veni cu cea mai înaltă considerație și perfectă indulgență ce posed asupra D-stră, spre a vî ruga să bine-voiți de a mă mai Onora cu prezența D-voastră la

MAREA SOAREA DE DANS

care va avea loc Duminică 6 Ianuarie 1902, în

AGREABILUL SALON IMPERIAL

Cu deosebită stimă, TRAIAN MARINESCU.

De sigur d. Traian Marinescu este un antreprenor tot așa de agreabil ea și salonul său. Agreeabil și galant cu damele, ceea de specialat, pe onoarea mea !

Numai un bărbat agreeabil poate să pe-

seadă o perfectă indulgență asupra stimatelor domnișoare a căror frumoasă și grațioasă icoañă a chipului dumneelor voește a avea fericirea de a o mai revede la mareu soarea de dans.

Bravo, nene Traiane.

djurgevo.



RECLAMĂ AMERICANĂ IN LIMBA CHINEZĂ

La Teatrul Liric din București a dat o reprezentăție deunăzi artistă Julie Kopacsy.

Nu știm cum o fi fost reprezentăția, dar reclama ce i s'a făcut prin foī volante impărătite pe străzi este pur și simplu delicioasă:

Reproducem fără comentarii inutile:

• Este o cintăreață excelentă artistă de mare merit posedă o voce bună și este o individualitate interesantă, modul ei d'a juca este natural și placut, de statură mare și înțunătoare.

Aprobăt că posedă secretul d'a captiva publicul, plină de temperament de natură viaioie ceia ce o face una din cele mai bune șubrette.

D-na Kopacsy, cintă coloratură ca Lehmann, joacă ca Mark și dansează ca Fuller, uimește cu brillantele ca Derville, după ce repetase fie-care parte din repertoriul său a văzut și aplaudat cu succes talentul său.

POSTA ADMINISTRATIEI

D-lui Grosu, Craiova.—Rog trimeteți mărcile ca să vă putem expedia numerile.

Librăriei Gheorghiu, Brăila.—Avem de poștat în localitate pe d. Kostomyris. Regretăm.

SALA EDISON.—In fie-care Marți, Joi și Duminică, bal mascat.

D-nii librai și debitanți de ziare din provincie sunt rugați să ne anunțe la vreme în caz când numărul foilor trimestri nu este suficient.

MIRCEA G. PETRESCU
FOST MAGISTRAT
AVOCAT

S'a mutat în Str. Riureanu, 2

(Lîngă Palatele Justiției și al Poștelor)
BUCHARESCI

CONSULTAȚII de la 8—10 a. m.

A apărut volumul :

AHTURI ȘI OFURI

Poezii glumești de

GEORGE RANETTI

cu o copertă ilustrată de N. Mantu și eu o prefață de Anton Bacalbașa.

Prețul 1 Leu și 50 bani

In București se găsește de vinzare la : «L'Indépendance Roumaine» și la librăriile Socet și Alcalay.

CERETI

CONSERVELE

STAICOVICI

A apărut volumul :

SPRE INFINIT

Versuri de d-ra Maria Popescu

Il recomandăm căduros cititorilor.

MUSTAR

DIAFAN
și cu
MUSTULET

DIN FABRICA DE LA FILARET

STAICOVICI

De vînzare la toate magazinile principale

DEPOSITUL GENERAL

Depoul de conserve : STAICOVICI

STR. REGALĂ, 11 bis.

BUCHUREȘTI

MEDALIA DE ARGINT

CEA MAI MARE RECOMPENSĂ ACORDATĂ

Produselor farmaceutice

ROMÂNE

LA EXPOZIȚIA DIN PARIS

1900



OVULE SI SUPÓSITOARE

DE

GLICERINA SOLIDIFICATA

(singurile aprobate de cons. sanitar superior)

FAMACIA ←
A. ALTAZ



FURNISORUL
Curtei Prințiere
STRADA BATIȘTE
BUCHURESCI

INSTALAȚIUNE SPECIALĂ
PENTRU
OXIGEN
LABORATOR SPECIAL
PENTRU
— ANALISE DE URINA —

„DROGHERIA UNIVERSALA”

TOMA BRĂTULESCU

București,—Calea Griviței No. 145,—București

RECOMANDĂ

REGINA ȘI IDEAL

CEA MAI BUNA APĂ ȘI PASTA DENTIFRICE

Flaconul 1 Leu și cutia 75 Bani

DUPĂ TEATRU, DUPĂ OPERĂ, DUPĂ CONCERTE, TOATĂ LUMEA IȘI DĂ
„RENDEZ-VOUS”

*** BERARIA COOPERATIVA ***
PIATA TEATRULUI

Și cu drept cuvînt, căci: excelentele mîncări reci, berea Oppler (Peleș) de calitate superioară, vinurile delicioase precum și conștiințiozitatea prețurilor și serviciului acestei berării împacă gusturile clientele celei mai exigente.